

التشبيه في ديوان الشعر عاشق من فلسطين لمحمود درويش

(الدراسة البلاغية)



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

إعداد

فتحية أولياء عزمي

رقم التسجيل: ١٢.٥٦٢.٠٥٩

البحث العلمي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠٢٤م/١٤٤٥هـ

**SIMILE PADA KUMPULAN PUISI “PECINTA DARI PALESTINA”
KARYA MAHMOUD DARWISH
(PENELITIAN ANALISIS BALAGHAH)**



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

Disusun oleh:
Fathia Aulia Azmi
1205620059

Skripsi Diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab untuk
Memenuhi sebagian Persyaratan dalam mendapatkan Gelar Sarjana
Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2024**





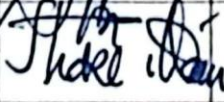

صفحة تصديق لجنة المناقشة

اسم الطالبة : فتحية أولياء عزمي
رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢.٠٥٩ :
موضوع البحث : التشبيه في ديوان الشعر عاشق من فلسطين لمحمود درويش (الدراسة
البلاغية)
تاريخ المناقشة : ٨ يناير ٢٠٢٤

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
٢٠٢٤/٢/١٧		عميدة كلية اللغات والفنون	الدكتورة ليليانا موليستوتي، الماجستير رت: ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢.٠.١
٢٠٢٤/١/١٨		رئيسة لجنة المناقشة	الدكتورة ستي زبيدة، الماجستير رت: ١٩٧.٣١٣٢.١.١٢٢.٠.١
٢٠٢٤/١/١٦		المتحن	أحمد مرزوق، الماجستير رت: ١٩٨١١٢٢.٢.١٥.٤١.٠.١
٢٠٢٤/١/١٨		المشرف الأول	الدكتور شفر الدين تاج الدين، الماجستير رت: ١٩٥٩.٧١٣١٩٩٢.٣١.٠.١
٢٠٢٤/١/١٨		المشرف الثاني	أندري إلهام، الماجستير رت: ١٩٨٤.٤٣.٢.١٩.٣١.٠.٤
وافق قسم التعليم اللغة العربية			
٢٠٢٤/١/١٨		رئيس قسم تعليم اللغة العربية	الدكتور محمد كمال الماجستير رت: ١٩٧٩.٢.٥٢.٠.٨١٢١.٠.٣

LEMBAR PENGESAHAN SIDANG

Nama : Fathia Aulia Azmi
 Nomor Registrasi : 1205620059
 Judul Skripsi : Simile Pada Kumpulan Puisi "Pecinta Dari Palestina" Karya
 Mahmoud Darwish
 Tanggal Sidang : 8 Januari 2024

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. NIP. 196805291992032001	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		27/1/2024
Dr. Siti Jubaidah, M.A NIP. 197703132010122001	Ketua Sidang/Penguji Ahli		18/1/2024
Ahmad Marzuq, M.Pd NIP. 198112202015041001	Penguji Pendamping		16/1/24
Dr. Shafruddin Tajuddin, M.A NIP. 195907131992031001	Pembimbing 1		18/2024 1
Andri Ilham, M.A.Hum NIP. 198404302019031004	Pembimbing 2		18/2024 1
Telah disetujui oleh Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Arab			
Dr. Muhammad Kamal, MA. NIP. 197902052008121003	Koordinator Program Studi		16/1/2024

صفحة الإفادة

أنا المواقعة أدناه :

اسم الطالبة : فتحية أولياء عزمي
رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢.٠٥٩
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
الكلية : كلية اللغات و الفنون
موضوع البحث : التشبيه في ديوان الشعر عاشق من فلسطين لمحمود درويش
(الدراسة البلاغية)

أفيد أن هذا البحث من عملي نفسي ، فإذا نقلت شيئا من أعمال الآخرين فإنني أذكر
مرجعه وفقا للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات
والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، إذا تبين أنني أقوم بالسرعة. وكتبت هذه الإفادة
بالصدق والأمانة.

جاكرتا ، ١٨ يناير ٢٠٢٤



فتحية أولياء عزمي

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢.٠٥٩

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Fathia Aulia Azmi
No. Registrasi : 1205620059
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Simile Pada Kumpulan Puisi "Pecinta Dari Palestina"
Karya Mahmoud Darwish (Penelitian Analisis Balaghah)

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 18 Januari 2024
Yang menyatakan,



Fathia Aulia Azmi
NIM. 1205620059

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموافقة أدناه طالبة جامعة جاكرتا الحكومية:

اسم الطالبة : فتحية أولياء عزمي

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢.٠٥٩

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات و الفنون

موضوع البحث : التشبيه في ديوان الشعر عاشق من فلسطين لمحمود درويش

(الدراسة البلاغية)

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وبهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوبا بأسعي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

جاكرتا ، ١٨ يناير ٢٠٢٤



فتحية أولياء عزمي

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢.٠٥٩

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH
KEPENTINGAN AKADEMIS**

Nama : Fathia Aulia Azmi
No. Registrasi : 1205620059
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Simile Pada Kumpulan Puisi "Pecinta Dari Palestina"
Karya Mahmoud Darwish (Penelitian Analisis Balaghah)

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalih media/memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan mempublikasikannya di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 18 Januari 2024
Yang menyatakan,



Fathia Aulia Azmi
NIM. 1205620059



Menaccdashan dan
Memartabatkan Bangsa

KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka, Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4895124
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai civitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Fathia Aulia Azmi
NIM : 1205620059
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Arab
Alamat email : auliaazmifathia@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

Yang berjudul:

التشبيه في ديوان الشعر عاشق من فلسطين لمحمود درويش
(الدراسة البلاغية)

Simile Pada Kumpulan Puisi "Pecinta Dari Palestina" Karya Mahmoud Darwish
(Penelitian Analisis Balaghah)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara fulltext untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 18 Januari 2024


A78AKX41916804
(Fathia Aulia Azmi)

التجريد

فتحية أولياء عزمي. التشبيه في ديوان الشعر عاشق من فلسطين لمحمود درويش
(الدراسة البلاغية) . البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية كلية اللغات
والفنون جامعة جاكرتا الحكومية. يناير ٢٠٢٤.

يهدف هذا البحث لكشف التشبيهات في ديوان الشعر "عاشق من فلسطين"
لمحمود درويش و نتائج هذا البحث أن تكون مرجعا لتنمية البحث الدراسة اللغة
العربية و خصوصا في تعمق علم البلاغة خاصة في التشبيه.

إن هذا البحث هو البحث النوعي أو الكيفي باستخدام تحليل المحتوى
بأسلوب تحليل الدراسة المكتبية. يتركز هذا البحث من التشبيهات في ديوان الشعر
"عاشق من فلسطين" لمحمود درويش تحليل البيانات لهذا البحث باستخدام
الجدوال التخصيص لتشخيص وتعيين وتصنيف وتحليل التشبيهات الموجودة فيها.
أما اعتمادا على مراتب التشبيه و هي ذكر أداة التشبيه و وجه الشبه و
حذفها تحتوي ديوان الشعر "عاشق من فلسطين" لمحمود درويش على ٢٧
شاهدا باعتبار ذكر وحذف أداة التشبيه و باعتبار ذكر و حذف وجه الشبه تتكون
التشبيهات في هذا ديوان الشعر من ٤ مراتب تتكون من التشبيه المرسل المفصل ٧
شواهد و التشبيه المرسل المجمل ١٠ شواهد و التشبيه المؤكد المفصل ١ شاهد
واحد والتشبيه البليغ ٩ شواهد.

الكلمات المفتاحية: التشبيه, الشعر "عاشق من فلسطين", ديوان الشعر لمحمود
درويш.

ABSTRAK

Fathia Aulia Azmi, Simile Pada Kumpulan Puisi “Pecinta Dari Palestina” Karya Mahmoud Darwish (Penelitian Analisis Balaghah) Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, Januari 2024.

Penelitian ini bertujuan untuk mengungkapkan simile pada kumpulan puisi "Pecinta Dari Palestina" karya Mahmoud Darwish. Hasil penelitian ilmiah ini dapat menjadi salah satu referensi untuk mengembangkan penelitian bahasa arab khususnya dalam kajian ilmu Balaghah untuk memperdalam kajian Simile.

Penelitian ini termasuk penelitian kualitatif. Metode yang digunakan peneliti dalam penelitian ilmiah ini adalah metode isi analisis melalui metode kepustakaan. Penelitian ini berfokus pada simile dalam kumpulan puisi "Pecinta Dari Palestina" karya Mahmoud Darwish. Analisis data dalam penelitian ini menggunakan tabel klasifikasi untuk mengidentifikasi, menentukan, mengklasifikasi, menganalisis simile yang ada.

Apabila ditinjau berdasarkan susunannya yaitu penyebutan adat tasybih dan wajhu syibhi secara bersamaan, kumpulan puisi “Pecinta dari Palestina” peneliti menemukan 27 temuan berdasarkan penyebutan dan penghapusan adat tasybih tersebut dan berdasarkan penyebutan dan penghapusan wajhu syibhi, maka tasybih dalam kumpulan puisi ini terdiri dari 4 susunan yang terdiri dari 7 tasybih mursal mufashal, 10 tasybih mursal mujmal, 1 tasybih muakad mufashal, dan 9 tasybih baligh.

Kata kunci: Simile, Puisi “Pecinta dari Palestina”, Kumpulan Puisi Mahmoud Darwish.

ABSTRACT

Fathia Aulia Azmi. Simile in the Poetry Collection 'Lover from Palestine' by Mahmoud Darwish: A Rhetorical Study. Undergraduate Thesis. Arabic Language Education Department, Faculty of Languages and Arts, Jakarta State University. January 2024.

This research aims to uncover the similes in the poetry collection 'Lover from Palestine' by Mahmoud Darwish, and the results of this research are intended to serve as a reference for the development of Arabic language research, particularly in the deepening of the science of rhetoric, especially in simile analysis.

This study is a qualitative or qualitative research using the content analysis method. The research focuses on similes in the poetry collection 'Lover from Palestine' by Mahmoud Darwish. The data analysis for this research uses customized tables to diagnose, identify, classify, and analyze the similes found in it.

Based on the ranks of similes, which include mentioning adat tasybih and wajhu syibhi by their omission, the poetry collection 'Lover from Palestine' by Mahmoud Darwish consists of 27 proofs. Considering the mention and eliminate of adat tasybih and the mention and eliminate of wajhu syibhi, the similes in this poetry collection are categorized into four ranks, including tasybih mursal mufashal with 7 proofs, tasybih mursal mujmal with 10 proofs, tasybih muakad mufashal with 1 proof, and tasybih baligh with 9 proofs.

Keywords: Simile, Poetry "Lover from Palestine," Poetry Collection by Mahmoud Darwish.

المحتويات البحث

أ.....	صفحة تصديق لجنة المناقشة بالعربية
ب.....	صفحة تصديق لجنة المناقشة بالإندونيسية
ج.....	صفحة الإفادة بالعربية
د.....	صفحة الإفادة بالإندونيسية
ه.....	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالعربية
و.....	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالإندونيسية
ز.....	التجريد بالعربية
ح.....	التجريد بالإندونيسية
ط.....	التجريد بالإنجليزية
ي.....	المحتويات البحث
م.....	قائمة الجدول
ن.....	قائمة الملاحق
س.....	الشكر والتقدير
١.....	الباب الأول
١.....	أ. خلفية البحث
٦.....	ب. تركيز البحث وفرعيته
٦.....	ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث
٦.....	د. هدف البحث

٦	هـ. أهمية البحث وفوائده
٨	الباب الثاني
٨	أ. الشعر العربي
٨	١. مفهوم الشعر العربي
١٠	٢. أنواع الشعر العربي
١٢	٣. أسلوب الشعر العربي
١٤	ب. التشبيه في علم البلاغة
١٤	١. مفهوم التشبيه
١٧	٢. أركان التشبيه
٢٢	٣. أنواع التشبيه
٢٨	ج. سيرة حياة محمود درويش وأشعاره
٢٨	١. سيرة حياة محمود درويش
٣٠	٢. جوائز وتكريم محمود درويش
٣٥	٣. الديوان الشعريّ وأثثار لمحمود درويش
٣٩	الباب الثالث
٣٩	أ. مكان البحث وموعده
٣٩	ب. طريقة البحث
٤٠	ج. البيانات ومصادرها
٤٠	د. أسلوب جمع البيانات
٤١	هـ. أسلوب تحليل البيانات

٤٢.....الباب الرابع

٤٢.....أ. وصف البيانات

٤٧.....ب. تحليل البيانات

٦٣.....ج. محدودية البحث

٦٤.....الباب الخامس

٦٤.....أ. الإستنتاجات

٦٥.....ب. التضمنين

٦٥.....ج. الافتراحات

٦٦.....المراجع

٧٠.....الملاحق

قائمة الجدول

الجدول ١ التخصيص في التشبيات ٥٢

الجدول ٢ التخصيص في التشبيات ٥٥



قائمة الملاحق

- الملحق ١ غلاف الكتاب لديوان الشعر "عاشق من فلسطين" ٨٧
- الملحق ٢ ورقة الشعرية بالموضوع "عاشق من فلسطين" ٨٨
- الملحق ٣ ورقة الشعرية بالموضوع "قال المغني" ٩٠
- الملحق ٤ ورقة الشعرية بالموضوع "المناديل" ٩١
- الملحق ٥ ورقة الشعرية بالموضوع "قمر الشتاء" ٩٢
- الملحق ٦ ورقة الشعرية بالموضوع "نشيد" ٩٣
- الملحق ٧ جدول البيانات التشبيهات ٩٦

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد خاتم النبيين وإمام المرسلين ومن اهتدى بسنته ودعا بدعوته إلى يوم الدين وعلى آله وصحبه أجمعين أما بعد.

حمدا وشكرا لله فله الحمد والثناء على جزيل نعمته وعظيم عطائه تمت كتابة هذا البحث التكملي بموضوع " التشبيه في ديوان الشعر عاشق من فلسطين المحمود درويش (الدراسة البلاغية) "

لا تتمكن الباحثة أن تكتب هذا البحث إلا بمساعدة الآخرين من المدرسين والمدرسات الأفاضل فلذلك تقدم الباحثة الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة السيد الدكتور شفر الدين تاج الدين الماجستير كالمشرف الأول الذي قد أعطى الباحثة التشجيع والعناية وساعد بمساعدته العظيمة في كتابة هذا البحث بالإخلاص والصبر.

٢. فضيلة السيد أندري إلهام الماجستير بوصفه كالمشرف الثاني و المشرف الأكاديمي الذي قد أعطى الباحثة التشجيعات والإرشادات والتوجيهات الثمينة وأيضا ساعدها بمساعدته النافعة والتمينة بالصبر في كتابة هذا البحث و خلال تعلمها في الجامعة.

٣. فضيلة السيد الدكتور محمد كمال الماجستير بوصفه كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية.

٤. السادة المدرسون والأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية الذين علموا الباحثة المعارف النافعة والمباركة.

٥. والدائى المحبوان هما السيد محمد رودى والسيدة تسنوياتى اللذان قاما بتربية وتزويد الباحثة بكل صبرهما ولطفهما ومودتهما عسى الله أن يوافقهما فى أعمالهما ويبلغهما إلى جنة النعيم.

٦. أخواتى المحبوبات هنّ خنسة و خولة و نداء و حنينة اللاتى قد أعطين الباحثة التشجيعات طوال كتابة هذا البحث العلمى.

٧. أختى العزيزة، ستي مروة اللتى ساعدت ورافقت وشجعت نفسى فى كتابة هذا البحث العلمى حتى اكتمالها.

٨. الأصدقاء المحبوبات هنّ صبرينا و نبيلة و أليزا و ليستا اللاتى قد أعطين الباحثة التشجيعات طوال كتابة هذا البحث العلمى.

٩. جميع الأصدقاء الأصباء فى الله فى قسم تعليم اللغة العربىة خاصة للدفة ٢٠٢٠.

وأخيرا أتمنى أن يكون هذا البحث نافعا خاصة للباحثة. ولو كان هذا البحث بعيدا عن الكمال والكمال لله وحده وعسى الله تعالى أن يثيبه أعمالهم ويجزيه معاونهم ويكفر منهم ذنوبهم ويكتب لهم التوفيق وما التوفيق إلا بالله عليه اتوكل وإليه أنيب. أمين يا رب العالمين، والحمد لله رب العالمين.

جاكرتا، ديسمبر ٢٣ ٢٠٢٣ م

الباحثة

فتحية أولياء عزمى